

**Zawiadomienie opublikowane na podstawie art. 27 ust. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 1/2003 w sprawie COMP/37.984 — SkyTeam**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2007/C 245/13)

**1. WPROWADZENIE**

1. Zgodnie z art. 9 rozporządzenia Rady (WE) 1/2003 z dnia 16 grudnia 2002 r. w sprawie wprowadzenia w życie reguł konkurencji ustanowionych w art. 81 i 82 Traktatu <sup>(1)</sup>, Komisja może zdecydować — w przypadkach, w których zamierza wydać decyzję nakazującą zaprzestania naruszenia przepisów prawa i gdy zainteresowane strony zaproponują zobowiązania uwzględniające zastrzeżenia wyrażone przez Komisję we wstępnej fazie rozpatrywania sprawy — o uczynieniu takich zobowiązań wiążącymi dla przedsiębiorstw. Decyzja taka może zostać przyjęta na czas określony i powinna zawierać stwierdzenie, że nie ma już dalszych podstaw do podejmowania działań przez Komisję, bez określenia, czy naruszenie przepisów prawa miało miejsce lub wciąż ma miejsce. Zgodnie z art. 27 ust. 4 wspomnianego rozporządzenia Komisja publikuje zwięzłe streszczenie sprawy i zasadniczą treść zobowiązań. Zainteresowane strony mogą przedstawić swoje uwagi w terminie wyznaczonym przez Komisję.
2. Komisja Europejska przyjęła szereg zobowiązań formalnie złożonych przez Aerovias de México S.A. („Aeromexico”), Alitalia-Linee Aeree Italiane-S.p.A. („Alitalia”), České Aerolinie a.s. („ČSA”), Delta Air Lines, Inc. („Delta”), Koninklijke Luchtvaart Maatschappij N.V. („KLM”), Korean Air Lines Co. Ltd., („Korean Air”), Northwest Airlines, Inc. („Northwest”) oraz Société Air France S.A. („Air France”), które są członkami sojuszu przewoźników lotniczych SkyTeam. Zobowiązania te zostały złożone w trakcie postępowania wyjaśniającego prowadzonego przez Komisję na podstawie art. 81 Traktatu WE dotyczącego skutków współpracy w ramach SkyTeam.

**2. STRESZCZENIE SPRAWY**

3. SkyTeam jest międzynarodowym sojuszem przewoźników lotniczych ukierunkowanym na długoterminową współpracę strategiczną w zakresie usług pasażerskiego i towarowego transportu lotniczego. Członkami sojuszu jest obecnie dziesięciu przewoźników lotniczych, którzy podpisali różnego rodzaju porozumienia wielostronne i dwustronne. Minimalny zakres współpracy członków SkyTeam obejmuje przestrzeganie porozumienia ramowego, wspólną obsługę połączeń na zasadzie *code-sharing*, programy dla stałych klientów oraz dostęp do poczekalni, jednak niektórzy członkowie sojuszu nawiązali ściślejszą współpracę, prowadzącą do pełnej koordynacji najważniejszych parametrów konkurencji na pewnych rynkach geograficznych.
4. Komisja zbadała skutki współpracy odbywającej się w ramach SkyTeam dla połączeń między określonymi miastami w UE i Stanach Zjednoczonych oraz dla połączeń między określonymi miastami europejskimi, które nie zostały zbadane w poprzednich sprawach prowadzonych przez Komisję <sup>(2)</sup>, a także dla połączeń między określonymi miastami w UE i krajach trzecich <sup>(3)</sup>.
5. W dniu 15 czerwca 2006 r. Komisja wydała pisemne zgłoszenie zastrzeżeń odnoszące się do postępowania na mocy art. 81 Traktatu oraz umożliwiła dostęp do akt Komisji następującym członkom SkyTeam <sup>(4)</sup>: Aeromexico, Alitalii, ČSA, Delcie, KLM, Korean Air, Northwest, Air France oraz Continental Airlines, Inc. W dniu 25 kwietnia 2007 r. Komisja wysłała pismo zawierające opis stanu faktycznego oraz umożliwiła dostęp do akt Komisji następującym przewoźnikom: Aeromexico, Alitalii, ČSA, Delcie, KLM, Korean Air, Northwest i Air France. Pisemne zgłoszenie zastrzeżeń, które zostało uzupełnione o pismo zawierające opis stanu faktycznego, uważa się za wstępną ocenę w rozumieniu art. 9 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1/2003.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 1 z 4.1.2003, str. 1.

<sup>(2)</sup> Decyzja Komisji z dnia 7 kwietnia 2004 r. w sprawie COMP/D-2/38.284 *Air France/Alitalia*, (Dz.U. L 362 z 9.12.2004, str. 17) oraz decyzja Komisji z dnia 11 lutego 2004 r. w sprawie COMP/M.3280 *Air France/KLM*, Dz.U. C 060 z 9.3.2004, str. 5.

<sup>(3)</sup> Patrz zawiadomienie Komisji w sprawie dochodzenia w sprawie umowy o współpracę w zakresie transportu lotniczego, Dz.U. C 76 z 27.3.2002, str. 12.

<sup>(4)</sup> Dochodzenie w sprawie skutków współpracy z przewoźnikiem Aeroflot Russian Airlines, który dołączył do SkyTeam dopiero w dniu 14.4.2006 r., nie zostało uwzględnione w pisemnym zgłoszeniu zastrzeżeń.

6. Zgodnie ze wstępną oceną Komisji, istnieją wątpliwości co do tego, czy współpraca pomiędzy członkami SkyTeam jest zgodna z art. 81 Traktatu WE w przypadku następujących par miast: Amsterdam-Detroit, Amsterdam-Minneapolis, Paryż-Atlanta, Paryż-Cincinnati, Rzym-Atlanta, Mediolan-Nowy Jork, Paryż-Praga, Mediolan-Praga, Rzym-Praga, Amsterdam-Praga i Paryż-Seul. W przypadku większości tych par miast, z zastrzeżeniem pewnych cech szczególnych, które mogą dotyczyć niektórych z tych tras, niektórzy członkowie SkyTeam zacieśnili współpracę w zakresie wszystkich najważniejszych parametrów konkurencji. Według wstępnej oceny Komisji, biorąc pod uwagę silną pozycję rynkową zaangażowanych we współpracę członków SkyTeam oraz istotne bariery utrudniające wejście na rynek nowym podmiotom, współpraca ta mogłaby mieć skutki antykonkurencyjne. Do barier utrudniających wejście na rynek nowym podmiotom należą w szczególności ograniczenia przydziałów czasowych na start i lądowanie w największych europejskich portach lotniczych, korzyści czerpane przez strony z częstotliwości wykonywanych lotów oraz dominacja w węzłach, a także efekty sieciowe wynikające ze wspólnych programów prowadzonych przez strony dla stałych klientów i innych systemów lojalnościowych.
7. Adresaci pisemnego zgłoszenia zastrzeżeń oraz pisma zawierającego opis stanu faktycznego wyrazili swoje opinie na piśmie, ale zrzekli się prawa do złożenia ustnych wyjaśnień.

### 3. ZASADNICZA TREŚĆ ZAPROPONOWANYCH ZOBOWIĄZAŃ

8. Chociaż strony nie zgodziły się ze wstępną oceną Komisji, to Aeromexico, Alitalia, ČSA, Delta, KLM, Korean Air, Northwest oraz Air France zaproponowały, że będą przestrzegać szeregu zobowiązań uwzględniających zastrzeżenia Komisji.
9. Zobowiązania te przedstawiono w skrócie poniżej, a ich pełna wersja w języku angielskim została zamieszczona na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji pod następującym adresem:  
<http://www.ec.europa.eu/comm/competition/index-en.html>
10. W odniesieniu do par miast wyszczególnionych w ust. 6, wyżej wymienione strony zobowiązują się do:
  - a) udostępnienia przydziałów czasowych na start lub lądowanie w odpowiednich portach lotniczych w UE, co pozwoli konkurentom na obsługę nowych lub dodatkowych połączeń,
  - b) umożliwienia nowemu podmiotowi udziału w programach dla stałych klientów, jeżeli nowy podmiot nie posiada podobnego programu,
  - c) podpisania z nowym podmiotem porozumienia o wzajemnym honorowaniu dokumentów przewozowych. Umożliwi to na przykład nowemu podmiotowi oferowanie połączeń w obie strony, w których jeden lot jest obsługiwany przez nowy podmiot, a drugi przez strony,
  - d) zawarcia specjalnych porozumień o podziale zysków we wszelkim ruchu lotniczym na trasach wewnątrzspółnotowych,
  - e) umożliwienia świadczenia usług intermodalnych.
11. W odniesieniu do par miast, z których jedno położone jest w UE, a drugie w Stanach Zjednoczonych, strony proponują, że zobowiążą się umożliwić jednemu potencjalnemu nowemu podmiotowi obsługiwanie jednego nowego lub dodatkowego połączenia. Przeloty w ramach nowego połączenia będą musiały odbywać się co najmniej sześć razy w tygodniu i musi to być połączenie bezpośrednie lub połączenie przez węzeł europejski lub dowolny port lotniczy w Stanach Zjednoczonych.
12. W odniesieniu do par miast europejskich strony proponują zobowiązania umożliwiające konkurentom obsługę łącznie dwóch połączeń dziennie między Amsterdamem a Pragą oraz między Mediolanem a Pragą, trzech połączeń dziennie między Paryżem a Pragą oraz jednego połączenia dziennie między Rzymem a Pragą. Od podanej liczby połączeń odjęte zostaną istniejące połączenia obsługiwane przez konkurentów. Pod uwagę brane są wyłącznie połączenia bez międzylądowań odbywające się codziennie od poniedziałku do piątku według regularnego rozkładu.
13. W odniesieniu do miast Paryż-Seul strony proponują zobowiązania zapewniające dostęp maksymalnie dwóm nowym podmiotom, z których każdy będzie obsługiwać połączenie co najmniej przez 3 dni w tygodniu.
14. Strony proponują również powołanie powiernika, który będzie monitorować wypełnianie zobowiązań. W przypadku sporów pomiędzy nowym podmiotem a stronami co do warunków porozumienia, strony proponują procedurę rozwiązywania sporów, w której powiernik będzie ostatecznie decydować o warunkach porozumienia.

15. Strony proponują, aby powyższe zobowiązania obowiązywały przez okres pięciu lat dla połączeń długodystansowych do i ze Stanów Zjednoczonych oraz przez okres sześciu lat dla wszystkich pozostałych par miast od dnia powiadomienia stron o decyzji podjętej przez Komisję.

#### 4. WEZWANIE DO ZGŁASZANIA UWAG

16. Po zbadaniu rynku Komisja zamierza wydać decyzję na podstawie art. 9 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1/2003 uznającą proponowane zobowiązania streszczone powyżej i opublikowane na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji za wiążące dla Aeromexico, Alitalii, ČSA, Deltę, KLM, Korean Air, Northwest oraz Air France.
17. Zgodnie z art. 27 ust. 4 rozporządzenia Rady (WE) 1/2003 Komisja wzywa zainteresowane strony trzecie do zgłaszania uwag na temat zaproponowanych zobowiązań. Komisja musi otrzymać te uwagi nie później niż w ciągu jednego miesiąca od daty niniejszej publikacji. Zainteresowane strony trzecie wzywa się również do przedłożenia swoich uwag w wersji nieopatrzonej klauzulą poufności, z której usunięto tajemnice handlowe oraz pozostałe informacje poufne oraz zastąpiono je nieopatrzonym klauzulą poufności opisem lub słowami „[tajemnica handlowa]” lub „[poufne]”. Uzasadnione wnioski o poufne traktowanie informacji zostaną odpowiednio uwzględnione.
18. Uwagi można przesyłać do Komisji, podając numer referencyjny COMP/37.984 — SkyTeam, pocztą elektroniczną (COMP-GREFFE-ANTITRUST@ec.europa.eu), faksem (nr faksu: (32-2) 295 01 28) lub listownie na poniższy adres Kancelarii ds. Praktyk Monopolistycznych Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Antitrust Registry  
B-1049 Brussels

---